

**VT-8210 BK**

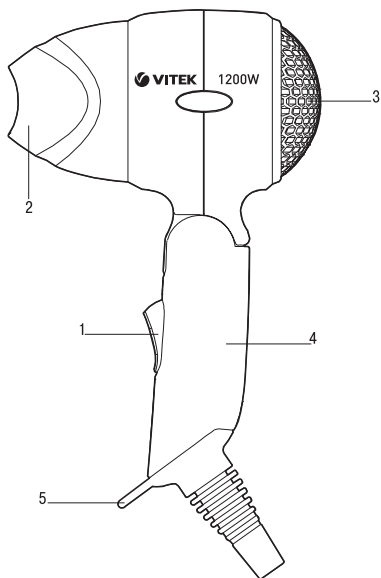
Hairdryer

Фен

## Инструкция по эксплуатации

<b>GB</b>	Manual instruction	<b>3</b>
<b>RUS</b>	Инструкция по эксплуатации	<b>8</b>
<b>KZ</b>	Пайдалану нұсқасы	<b>14</b>
<b>UA</b>	Інструкція з експлуатації	<b>20</b>
<b>KG</b>	Пайдалануу боюнча нускама	<b>26</b>

[www.vitek.ru](http://www.vitek.ru)



## HAIRDRYER VT-8210 BK

The hairdryer is intended for hair drying and styling.

### DESCRIPTION

1. Operation mode switch (0\🌀\🌀)
2. Nozzle of the air flow
3. Air inlet grid
4. Foldable hairdryer handle
5. Hanging loop

### ATTENTION!

- After using the hairdryer in a bathroom, disconnect the power plug from the mains socket, as water closeness is dangerous even if the unit is switched off.
- For additional protection you can install a residual current device (RCD) with nominal operation current not exceeding 30 mA into the bathroom mains; contact a specialist for installation.

### SAFETY MEASURES

Before using the electrical unit, read this instruction manual carefully and keep it for future reference.

Use the unit for its intended purpose only, as specified in this manual. Mishandling of the unit may lead to its breakage and cause harm to the user or damage to his/her property.

- Before switching the unit on, make sure that voltage of the mains corresponds to unit operating voltage.
- To avoid the risk of fire, do not use adapters for connecting the hairdryer to the mains.
- It is recommended to unwind the power cord to its full length while using the unit.
- The power cord may not:
  - touch hot objects,
  - run over sharp edges,
  - be used as a handle for carrying the unit.
- Do not switch the unit on in places where aerosols are sprayed or highly flammable liquids are used.
- Apply the hair spray only after hair styling is finished.
- Never leave the operating unit unattended.

## ENGLISH

- Always unplug the unit immediately after usage and before cleaning.
- Do not touch the unit body and the power plug with wet hands.
- When unplugging the unit, pull the power plug but not the power cord.
- Do not use the unit while taking a bath.
- Do not hang or keep the unit in places where it can fall into a bath or a sink filled with water; do not immerse the unit body, power cord or power plug into water or other liquids.
- If the unit is dropped into water, unplug it immediately and only then take it out of the water.
- For children safety reasons do not leave polyethylene bags used as a packaging unattended.

**Attention!** Do not allow children to play with polyethylene bags or packaging film. **Danger of suffocation!**



- Do not leave children unattended to prevent using the unit as a toy.
- Do not allow children to touch the unit body, the power cord or the power plug during operation of the unit.
- Close supervision is necessary when children or disabled persons are near the operating unit.
- This unit is not intended for usage by children.
- The unit is not intended for usage by physically or mentally disabled persons (including children) or by persons lacking experience or knowledge if they are not under supervision of a person who is responsible for their safety or if they are not instructed by this person on the usage of the unit.
- During the unit's operation and breaks between operation cycles, place the unit out of reach of children.
- Do not use the unit to dry or style wet hair, before styling dry your hair with a towel.
- Do not use the hairdryer to dry synthetic wigs.
- Do not use the unit when you are drowsy.
- Avoid contact of heated surfaces with your face, neck and other parts of your body.
- Do not put the operating unit on heat-sensitive or soft surfaces (for instance, bed or sofa) and do not cover the unit.

- Never use the unit if the power cord or the power plug is damaged, if the unit works improperly or after it was dropped.
- Do not attempt to repair the unit. Do not disassemble the unit by yourself, if any malfunction is detected or after it was dropped, unplug the unit and apply to any authorized service center at the contact addresses given in the warranty certificate and on the website [www.vitek.ru](http://www.vitek.ru).
- To avoid damages, transport the unit in the original package only.
- For environment protection do not discard the unit with usual household waste after its service life expiration; apply to a specialized center for further recycling.
- Keep the unit in a dry cool place out of reach of children and disabled persons.

*THE UNIT IS INTENDED FOR HOUSEHOLD USAGE ONLY*

## **USING THE HAIRDRYER**

**After unit transportation or storage at low temperature keep it for at least three hours at room temperature before switching on.**

- Before switching the unit on, make sure that your home mains voltage corresponds to the unit operating voltage.
- Remove any stickers that can prevent unit operation.
- Unwind the power cord completely.
- Insert the power plug into the mains socket.
- Select the required operation mode using the switch (1):
  - «0» – the hairdryer is switched off;
  - «» – hot air supply
  - «» – supply of hot air at maximal flow speed.

**Note:** *During the first operation some foreign smell and a small amount of smoke from the heating element is possible, it is normal.*

- After unit operation, switch the hairdryer off by setting the switch (1) to the position «0», and unplug it.

## ENGLISH

### Overheating protection

Overheating protection switches the hairdryer off if the outgoing air flow is too hot. If the hairdryer switches off during operation, set the operation mode switch (1) to the "0" position, unplug the hairdryer and make sure that the inlets and outlets are unblocked. Let the hairdryer cool down for 5-10 minutes and switch it on again. Do not block the air inlets during unit operation and avoid getting of hair into its air inlet.

### CLEANING AND CARE

- The hairdryer is intended for household use only.
- Set the switch (1) to the position «0» and disconnect the hairdryer from the mains.
- You may wipe the unit body with a damp cloth and then wipe it dry.
- Clean the air inlet grid (3) with a brush.
- Never immerse the unit into water or other liquids.
- Do not use abrasives and solvents to clean the unit body.

### STORAGE

- Unplug the hairdryer if you are not using it.
- Let the hairdryer cool down after its usage, keep the unit away from children in a dry cool place.
- Never wind the power cord around the hairdryer, as this can damage the cord. Handle the power cord with care, do not pull, twist or stretch it, especially near the power plug or at the junction point. Straighten the cord periodically if it gets twisted.
- For easy storing there is a hanging loop (5), you can hang the unit on this loop provided that no water gets on the unit in this position; you can fold the handle (4) to minimize the hairdryer size.

### DELIVERY SET

Hairdryer – 1 pc.

Manual – 1 pc.

### TECHNICAL SPECIFICATIONS

Supply voltage: 220-240 V, ~ 50/60 Hz

Maximum power consumption: 1200 W

## ENGLISH



*Do not use the unit while taking a bath.  
Do not hang or keep the unit in places where it can fall into a bath or a sink filled with water; do not immerse the unit body, power cord or power plug into water or other liquids.  
The manufacturer preserves the right to change the specifications of the units without a preliminary notification*

*The manufacturer preserves the right to change the specifications of the units without a preliminary notification*

**Unit operating life is 3 years**

### **Guarantee**

Details regarding guarantee conditions can be obtained from the dealer from whom the appliance was purchased. The bill of sale or receipt must be produced when making any claim under the terms of this guarantee.





*This product conforms to the EMC Directive 2014/30/EU and to the Low Voltage Directive 2014/35/EU.*

# РУССКИЙ

## ФЕН VT-8210 BK

Фен предназначен для сушки и укладки волос.

### ОПИСАНИЕ

1. Переключатель режимов работы (0  
2. Концентратор воздушного потока
3. Решётка воздухозаборника
4. Складная ручка фена
5. Петелька для подвешивания

### ВНИМАНИЕ!

- После использования фена в ванной комнате следует отсоединить вилку сетевого шнура от электрической розетки, так как близость воды представляет опасность даже в тех случаях, когда устройство выключено выключателем.
- Для дополнительной защиты в цепи питания ванной комнаты целесообразно установить устройство защитного отключения (УЗО) с номинальным током срабатывания, не превышающим 30 мА; при установке следует обратиться к специалисту.

### МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

Перед началом эксплуатации электроприбора внимательно прочитайте настоящее руководство по эксплуатации и сохраните его для использования в качестве справочного материала.

Используйте устройство только по его прямому назначению, как изложено в данном руководстве. Неправильное обращение с устройством может привести к его поломке, причинению вреда пользователю или его имуществу.

- Перед включением убедитесь, что напряжение электрической сети соответствует рабочему напряжению устройства.
- Во избежание риска возникновения пожара не используйте переходники при подключении фена к электрической розетке.
- При эксплуатации устройства рекомендуется разматывать сетевой шнур на всю его длину.
- Сетевой шнур не должен:
  - соприкасаться с горячими предметами;



- протягиваться через острые кромки;
- использоваться в качестве ручки для переноски устройства.
- Не включайте устройство в местах, где распыляются аэрозоли или используются легковоспламеняющиеся жидкости.
- Лак для волос наносите только после моделирования причёски.
- Никогда не оставляйте работающее устройство без присмотра.
- Обязательно отключайте устройство от электросети после использования и перед чисткой.
- Не прикасайтесь к корпусу устройства и к вилке сетевого шнура мокрыми руками.
- Вынимая вилку сетевого шнура из электрической розетки, не тяните за сетевой шнур, а держитесь за вилку сетевого шнура.
- Не используйте устройство во время принятия ванны.
- Не подвешивайте и не храните устройство в местах, где оно может упасть в ванну или раковину, наполненную водой, не погружайте корпус устройства, сетевого шнура или вилку сетевого шнура в воду или в любую другую жидкость.
- Если устройство упало в воду, немедленно извлеките вилку сетевого шнура из электрической розетки, и только после этого можно достать устройство из воды.
- Из соображений безопасности детей не оставляйте полиэтиленовые пакеты, используемые в качестве упаковки, без надзора.

**Внимание!** Не разрешайте детям играть с полиэтиленовыми пакетами или упаковочной плёнкой. **Опасность удушья!**

- Осуществляйте надзор за детьми, чтобы не допустить использования прибора в качестве игрушки.
- Не разрешайте детям прикасаться к корпусу устройства, к сетевому шнуру или к вилке сетевого шнура во время работы устройства.
- Будьте особенно внимательны, если поблизости от работающего устройства находятся дети или лица с ограниченными возможностями.

## РУССКИЙ

- Данное устройство не предназначено для использования детьми.
- Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, психическими или умственными способностями или при отсутствии у них опыта или знаний, если они не находятся под контролем или не проинструктированы лицом, ответственным за их безопасность, об использовании прибора.
- Во время работы и в перерывах между рабочими циклами размещайте устройство в местах, недоступных для детей.
- Не используйте устройство для сушки и укладки мокрых волос, предварительно осушите волосы полотенцем.
- Запрещается использовать фен для сушки синтетических париков.
- Не используйте устройство, если вы находитесь в сонном состоянии.
- Не допускайте соприкосновения горячих поверхностей устройства с лицом, шеей и другими частями тела.
- Не кладите устройство во время работы на чувствительные к теплу поверхности, на мягкую поверхность (например, на кровать или на диван) и не накрывайте устройство.
- Запрещается использовать устройство при наличии повреждений сетевого шнура или вилки сетевого шнура, если устройство работает с перебоями, а также после его падения.
- Запрещается самостоятельно ремонтировать прибор. Не разбирайте прибор самостоятельно, при возникновении любых неисправностей, а также после падения устройства отключите прибор от электросети и обратитесь в любой авторизованный (уполномоченный) сервисный центр по контактным адресам, указанным в гарантийном талоне и на сайте [www.vitek.ru](http://www.vitek.ru).
- Во избежание повреждений перевозите устройство только в заводской упаковке.
- В целях защиты окружающей среды, после окончания срока службы прибора не выбрасывайте



его вместе с бытовыми отходами, передайте прибор в специализированный пункт для дальнейшей утилизации.

- Храните устройство в сухом прохладном месте, недоступном для детей и людей с ограниченными возможностями.

*УСТРОЙСТВО ПРЕДНАЗНАЧЕНО ТОЛЬКО ДЛЯ ДОМАШНЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ*

## ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ФЕНА

**После транспортировки или хранения устройства при пониженной температуре необходимо выдержать его при комнатной температуре не менее трёх часов.**

- Перед включением убедитесь в том, что напряжение электрической сети соответствует рабочему напряжению прибора.
- Удалите любые наклейки, мешающие работе устройства.
- Полностью размотайте сетевой шнур.
- Вставьте вилку сетевого шнура в электрическую розетку.
- С помощью переключателя (1) установите нужный режим работы:
  - «0» – фен выключен;
  - «» – подача горячего воздуха
  - «» – подача горячего воздуха с максимальной скоростью воздушного потока.

**Примечание:** При первом использовании возможно появление постороннего запаха и небольшого количества дыма от нагревательного элемента, это допустимо.

- После окончания работы выключите фен, установив переключатель (1) в положение «0», и извлеките вилку сетевого шнура из электрической розетки.

## Защита от перегрева

Система защиты от перегрева отключает фен, если превышена температура выходящего потока воздуха. Если фен отключился во время использования, установите переключатель режимов работы (1) в положение «0», извлеките сетевую вилку из электрической розетки и про-

## РУССКИЙ

верьте, не заблокированы ли входные и выходные отверстия. Дайте фену остыть в течение 5-10 минут, после чего включите его снова. Не блокируйте воздушные отверстия во время использования фена и не допускайте попадания волос в его воздухозаборное отверстие.

### ЧИСТКА И УХОД

- Фен предназначен только для бытового использования.
- Установите переключатель режимов работы (1) в положение «0» и отключите фен от электрической сети.
- Корпус можно протереть влажной тканью, после этого его следует вытереть насухо.
- Очистите решётку воздухозаборника (3) с помощью щётки.
- Запрещается погружать устройство в воду или в любые другие жидкости.
- Запрещается для чистки корпуса использовать абразивные моющие средства и растворители.

### ХРАНЕНИЕ

- Если вы не пользуетесь феном, сетевую вилку следует вынуть из электрической розетки.
- Дайте фену остыть после использования, храните устройство в сухом прохладном месте, недоступном для детей.
- Никогда не наматывайте сетевой шнур вокруг фена, так как это может привести к его повреждению. Аккуратно обращайтесь с сетевым шнуром, запрещается дёргать, перекручивать или растягивать шнур, особенно около сетевой вилки и в месте входа в корпус фена. Если во время использования фена шнур перекручивается, периодически распрямляйте его.
- Для удобства хранения устройства предусмотрена петелька (5), с помощью которой можно подвесить фен при условии, что в этом положении на него не будет попадать вода, а для уменьшения габаритов фена Вы можете сложить ручку (4).

### КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ

Фен – 1 шт.

Инструкция – 1 шт.

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Напряжение питания: 220-240 В, ~ 50/60 Гц

Максимальная потребляемая мощность: 1200 Вт



*Не используйте устройство во время принятия ванны.  
Не подвешивайте и не храните устройство в местах, где оно может упасть в ванну или раковину, наполненную водой, не погружайте корпус устройства, сетевой шнур или вилку сетевого шнура в воду или в любую другую жидкость.*

*Производитель оставляет за собой право изменять характеристики устройств без предварительного уведомления*

*Производитель оставляет за собой право изменять характеристики устройств без предварительного уведомления*

**Срок службы устройства – 3 года**



*Данное изделие соответствует всем требуемым европейским и российским стандартам безопасности и гигиены.*

**ИЗГОТОВИТЕЛЬ:** СТАР ПЛЮС ЛИМИТЕД

### МЕСТОНАХОЖДЕНИЕ И ПОЧТОВЫЙ АДРЕС

**ДЛЯ СВЯЗИ:** ЮНИТ БИ ЭНД СИ, 15Й ЭТАЖ, КЭЙСИ АБЕРДИН ХАУС, №38, ХЁНГ ИП РОУД, ВОНГ ЧУК ХАНГ, ГОНКОНГ, КНР

**ИМПОРТЕР:** ООО «ВИТЕК.РУС»

### МЕСТОНАХОЖДЕНИЕ И ПОЧТОВЫЙ АДРЕС

**ДЛЯ СВЯЗИ:** 117209, РФ, Г. МОСКВА, СЕВАСТОПОЛЬСКИЙ ПР-КТ, Д. 28, КОРП. 1.


СДЕЛАНО В КНР

# ҚАЗАҚША

## ФЕН VT-8210 BK

Фен шашты кептіру және сәндеуге арналған.

### СИПАТТАМАСЫ

1. Жұмыс режимдерінің ауыстырғышы (0) 
2. Ауа ағынының шоғырландырғышы
3. Ауа өткізетін тор
4. Феннің жиналмалы қолсабы
5. Ілуге арналған ілгек

### НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!

- Фенді пайдаланып болғаннан кейін ванна бөлмесінде бірден желілік шнур ашасын электр розеткасынан ажырату керек, себебі судың жақын болуы құрылғы сөндіргіш арқылы сөндірілуі тұрған күннің өзінде қауіпті болып табылады.
- Қосымша қорғану үшін ванна бөлмесінің қуат тізбегіне 30 МА-ден аспайтын номиналды жұмыс істеу тоғы бар қорғаушы сөндіргіш құрылғыны (ҚСҚ) орнатып қойған жөн; орнату кезінде маманды шақыру керек.

### ҚАУІПСІЗДІК ШАРАЛАРЫ

Электр аспабын пайдалану алдында осы пайдалану бойынша нұсқаулықты зейін қойып оқып шығыңыз және оны анықтамалық материал ретінде пайдалану үшін сақтап қойыңыз.

Құрылғыны тек оның тікелей мақсаты бойынша ғана, осы нұсқаулықта жазылғандай пайдаланыңыз. Құрылғыны дұрыс пайдаланбау оның бұзылуына, пайдаланушыға немесе оның мүлгіне зиян келтіруіне әкелуі мүмкін.

- Іске қосу алдында, электрлік желідегі кернеудің құрылғының жұмыс кернеуіне сәйкес келетініне көз жеткізіңіз.
- Өрттің пайда болу тәуекеліне жол бермеу үшін фенді электрлік ашалыққа қосқан кезде ауыстырғыштарды пайдаланбаңыз.
- Құрылғыны пайдаланған кезде желілік бауды толық ұзындығына тарқату ұсынылады.
- Желілік бау:
  - ыстық беттермен жанаспауы,

- үшкір қырлармен тартылмауы,
- құрылғыны тасымалдау үшін пайдаланылмауы керек.
- Сепкіштер себілетін немесе тез тұтанатын сұйықтықтар пайдаланылатын жерлерде құрылғыны іске қоспаңыз.
- Шаш үлгісін ретке келтіргеннен кейін ғана шашқа арналған лакты себіңіз.
- Ешқашан жұмыс істеп тұрған аспапты қараусыз қалдырмаңыз.
- Пайдаланып болғаннан кейін және тазалау алдында құрылғыны электрлік желіден міндетті түрде ажыратыңыз.
- Құрылғы корпусын және желілік баудың айыртетігін сулы қолмен ұстамаңыз.
- Желілік баудың айыртетігін электрлік ашалықтан шығарғанда, желілік баудан тартпаңыз, ал желілік баудың айыртетігінен ұстаңыз.
- Ванна қабылдаған уақытта аспапты пайдаланбаңыз.
- Құрылғы суға толы ваннаға немесе қолжұғышқа түсіп кете алатын жерде ілмеңіз және сақтамаңыз, құрылғы корпусын, желілік баудың немесе желілік баудың айыртетігін суға немесе кез-келген басқа сұйықтыққа матырмаңыз.
- Егер құрылғы суға түсіп кетсе, дереу желілік айыртетікті электрлік ашалықтан суырыңыз, және осыдан кейін ғана аспапты судан шығаруға болады.
- Балалардың қауіпсіздігі мақсатында орау ретінде пайдаланылатын полиэтилен қаптарды қараусыз қалдырмаңыз.
- **Назар аударыңыз!** Балаларға полиэтилен қаптармен немесе орайтын үлдірмен ойнауға рұқсат етпеңіз. **Тұншығу қаупі бар!**
- Құрылғыны ойыншық ретінде пайдалануға жол бермеу үшін балаларға бақылауды жүзеге асырыңыз.
- Балаларға құрылғының корпусына және желілік бауға жұмыс істеген уақытта қол тигізуге рұқсат етпеңіз.
- Жұмыс істеп тұрған құрылғының қасында балалар немесе мүмкіндіктері шектеулі тұлғалар болса, аса назар болыңыз.

## ҚАЗАҚША

- Берілген құрылғы балалардың пайдалануына арналмаған.
- Дене, жүйке немесе сана мүмкіндіктері төмендетілген тұлғалардың (балаларды қоса) немесе оларда тәжірибесі немесе білімі болмаса, егер олар бақыланбаса немесе олардың қауіпсіздігі үшін жауап беретін тұлғамен аспапты пайдалану туралы нұсқаулықтар берілген болмаса, аспап олардың пайдалануына арналмаған.
- Жұмыс істеу уақытында және жұмыс циклдері арасында құрылғыны балалардың қолы жетпейтін жерде орналастырыңыз.
- Құрылғыны сулы шашты құрғату және ретке келтіру үшін пайдаланбаңыз, шашты алдын-ала сүлгімен құрғатыңыз.
- Аспапты синтетикалық париктерді құрғату үшін пайдаланбаңыз.
- Егер сіз ұйқылы-ояу күйде болсаңыз, құрылғыны пайдаланбаңыз.
- Құрылғының ыстық беттерінің бетпен, мойынмен немесе дененің басқа бөліктерімен жанасуына жол бермеуге тырысыңыз.
- Құрылғы жұмыс істеп тұрған уақытта оны жылуға сезгіш беттерге (мысалы, кереуетке немесе диванға) қоймаңыз және оны бүркеп жаппаңыз.
- Желілік баудың немесе желілік бау айырететігінің бұлінулері болса, егер құрылғы іркілістермен жұмыс істесе, сонымен қатар ол құлағаннан кейін құрылғыны пайдалануға тыйым салынады.
- Аспапты өз бетімен жөндеуге тыйым салынады. Аспапты өз бетіңізбен бөлшектемеңіз, кез-келген ақаулықтар пайда болғанда, сонымен қатар құрылғы құлағаннан кейін аспапты электрлік ашалықтан ажырату және кепілдеме талонында және [www.vitek.ru](http://www.vitek.ru) сайтында көрсетілген хабарласу мекен-жайлары бойынша кез-келген туындыгерлес (өкілетті) қызмет көрсету орталығына хабарласу керек.
- Бұзылуларға жол бермеу үшін құрылғыны тек зауыттық орауда ғана тасымалдаңыз.
- Қоршаған ортаны қорғау мақсатында, аспаптың қызмет ету мерзімі аяқталғаннан кейін оны



## ҚАЗАҚША

тұрмыстық қоқыстармен бірге тастамаңыз, аспапты арнайы пунктке келесі қайта өңдеу үшін өткізіңіз.

- Құрылғыны құрғақ салқын, балалардың және мүмкіндіктері шектеулі адамдардың қолы жетпейтін жерде сақтаңыз.

### ҚҰРЫЛҒЫ ТЕК ТҰРМЫСТЫҚ ЖАҒДАЙДА ПАЙДАЛАНУҒА АРНАЛҒАН


#### ФЕНДІ ПАЙДАЛАНУ

Тасымалданғаннан кейін немесе құрылғы төмен температурада сақталған жағдайда оны бөлме температурасында үш сағаттан кем емес уақыт ұстау қажет.

- Қосу алдында электр желісінің кернеуі прибордың жұмыс кернеуіне сәйкес келетінін тексеріп алыңыз.
- Құрылғының жұмысына кедергі келтіретін кез келген жапсырмаларды алып тастаңыз.
- Желілік шнурды толық тарқатыңыз.
- Желілік баудың айыретігін электрлік ашалыққа салыңыз.
- Ауыстырғыш (1) көмегімен қажетті жұмыс режимін белгілеңіз:

«0» – фен сөндірілген;

«» – ыстық ауаны беру

«» – ыстық ауаның ауа ағынының мақсималды жылдамғымен беру.

**Ескерту:** Алғашқы пайдаланған кезде қыздыру элементінің бөтен иісі және аздаған түтіннің пайда болуы мүмкін, бұл қалыпты.

- Жұмыс істеп болғаннан кейін ауыстырғышты (1) «0» күйіне белгілеп, фенді сөндіріңіз, және желілік баудың айыретігін электрлік ашалықтан суырыңыз.

#### Қызып кетуден қорғаныс

Егер шығып жатқан ауаның температурасы асып кетсе, қызып кетуден қорғау жүйесі фенді сөндіреді. Егер фен пайдалану уақытында сөніп қалса, жұмыс режимдерінің ауыстырғышын (1) «0» күйіне белгілеңіз, желілік айыретікті электрлік ашалықтан шығарыңыз

## ҚАЗАҚША

және кіргізетін және шығаратын саңылаулардың бөгеттелмегенін тексеріңіз. Фенге 5-10 минут бойы салқындауға уақыт беріңіз, содан кейін оны қайтадан іске қосыңыз. Фенді пайдаланған кезде ауа саңылауларын бөгеттемеңіз және оның ауатартқыш саңылауларына шаштың түсуіне жол бермеңіз.

### ТАЗАРТУ ЖӘНЕ КҮТІМІ

- Фен тек тұрмыстық жағдайда пайдалануға ғана арналған.
- Жұмыс режимдерінің ауыстырғышын (1) «0» күйіне белгілеңіз және фенді электрлік ашалықтан ажыратыңыз.
- Корпусын дымқыл матамен сүртуге болады, осыдан кейін оны құрғатып сүрту керек.
- Ауатартқыш торын (3) қылшақ көмегімен тазалаңыз.
- Құрылғыны суға немесе кез-келген басқа сұйықтықтарға матыруға тыйым салынады.
- Корпусты тазарту үшін қажайтын жуғыш заттар мен еріткіштерді пайдалануға тыйым салынады.

### САҚТАЛУЫ

- Егер сіз фенді пайдаланбайтын болсаңыз, онда желілік ашаны электр желісінен суырыңыз.
- Пайдаланып болғаннан кейін құрылғыны суытыңыз және фенді балалардың қолдары жетпейтін, құрғақ салқын жерде сақтаңыз.
- Феннің желілік шнурын ешқашан орамаңыз, себебі бұл оның бұзылуына әкеп соғуы мүмкін. Желілік шнурды ұқыпты қолданыңыз, шнурды тартуға, шиыршықтауға немесе созуға тыйым салынған, әсіресе желілік ашаның маңайында және феннің корпусына кіріп тұрған жерінде. Егер фенді пайдалану уақытында бапу бұратылса, оны уақытылы түзетіңіз.
- Құрылғыны сақтау ыңғайлылығы үшін ілгек (5) көзделген, оның көмегімен фенді ілуге болады, бұл күйде оған су тимеуі керек, ал феннің пішіндерін азайту үшін Сіз қолсапты (4) бүгіп қоя аласыз.

### ЖЕТКІЗУ ЖИЫНТЫҒЫ

Фен – 1 дн.  
Нұсқаулық – 1 дн.

## ҚАЗАҚША

### ТЕХНИКАЛЫҚ СИПАТТАМАЛАР

Қоректендіру кернеуі: 220-240 В, ~ 50/60 Гц  
Максималды тұтынатын қуаты: 1200 Вт



*Құрылғыны ванна қабылдау уақытында пайдаланбаңыз.*

*Құрылғы суға толы ваннаға немесе қолжұғышқа түсіп кете алатын жерде оны ілмеңіз және сақтамаңыз, құрылғы корпусын, желілік баусымды немесе желілік баусым ашасын суға немесе кез-келген басқа сұйықтықта матырмаңыз.*

*Өндіруші алдын ала ескертусіз құрылғы сипаттамаларын өзгертуге құқылы болады*

**Құрылғының жұмыс уақыты – 3 жыл**

#### Гарантиялық міндеттілігі

Гарантиялық жағдайдағы қаралып жатқан бөлшектер дилерден тек сатып алынған адамға ғана беріледі. Осы гарантиялық міндеттілігіндегі шағымдалған жағдайда төлеген чек немесе квитанциясын көрсетуі қажет.



**EAC**

# УКРАЇНЬСКА

## ФЕН VT-8210 BK

Фен призначений для сушіння та укладання волосся.

### ОПИС

1. Перемикач режимів роботи (0\  
2. Концентратор повітряного потоку
3. Решітка повітряозабірника
4. Складна ручка фену
5. Петелька для підвішування

### УВАГА!

- Після використання фену у ванній кімнаті слід від'єднати вилку мережного шнура від електричної розетки, оскільки близькість води становить небезпеку навіть у тих випадках, коли пристрій вимкнений вимикачем.
- Для додаткового захисту у ланцюзі живлення ванної кімнати доцільно встановити пристрій захисного вимкнення (ПЗВ) з номінальним струмом спрацьовування, що не перевищує 30 мА; при установленні слід звернутися до фахівця.

### ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ

Перед початком експлуатації електроприладу уважно прочитайте це керівництво з експлуатації і збережіть його для використання як довідковий матеріал.

Використовуйте пристрій тільки за його прямим призначенням, як викладено у цьому керівництві. Неправильне поводження з пристроєм може призвести до його поломки, завдання шкоди користувачеві або його майну.

- Перед увімкненням переконайтеся, що напруга електричної мережі відповідає робочій напрузі пристрою.
- Щоб уникнути ризику виникнення пожежі, не використовуйте перехідники при підмиканні фену до електричної розетки.
- При експлуатації пристрою рекомендується розмотати мережний шнур на всю його довжину.
- Мережний шнур не має:
  - стикатися з гарячими предметами;

## УКРАЇНЬСКА

- протягуватися через гострі кромки;
- використовуватися як ручка для перенесення пристрою.
- Не вмикайте пристрій у місцях, де розпорошуються аерозолі або використовуються легкозаймисті рідини.
- Лак для волосся наносить тільки після моделювання зачіски.
- Ніколи не залишайте працюючий пристрій без нагляду.
- Обов'язково вимикайте пристрій з електромережі після використання і перед чищенням.
- Не торкайтеся корпусу пристрою і вилки мережного шнура мокрими руками.
- Виймаючи вилку мережного шнура з електричної розетки, не тягніть за мережний шнур, а тримайтеся за вилку мережного шнура.
- Не використовуйте пристрій під час прийняття ванни.
- Не підвішуйте та не зберігайте пристрій у місцях, де він може впасти у ванну або раковину, наповнену водою; не занурюйте корпус пристрою, мережний шнур або вилку мережного шнура у воду або будь-яку іншу рідину.
- Якщо пристрій упав у воду, негайно вийміть вилку мережного шнура з електричної розетки, і тільки після цього можна дістати пристрій з води.
- З міркувань безпеки дітей не залишайте поліетиленові пакети, що використовуються як упаковка, без нагляду.
- **Увага!** Не дозволяйте дітям грати з поліетиленовими пакетами або пакувальної плівкою. **Небезпека задушення!**
- Здійснюйте нагляд за дітьми, щоб не допустити використання пристрою як іграшки.
- Не дозволяйте дітям торкатися корпусу пристрою, мережного шнура та вилки мережного шнура під час роботи пристрою.
- Будьте особливо уважні, якщо поблизу від працюючого пристрою знаходяться діти або особи з обмеженими можливостями.

## УКРАЇНЬСКА

- Цей пристрій не призначений для використання дітьми.
- Пристрій не призначений для використання особами (включаючи дітей) зі зниженими фізичними, психічними чи розумовими здібностями або при відсутності у них досвіду та знань, якщо вони не знаходяться під контролем або не проінструктовані особою, відповідальною за їх безпеку, щодо використання пристрою.
- Під час роботи та у перервах між робочими циклами розміщайте пристрій у місцях, недоступних для дітей.
- Не використовуйте пристрій для сушіння та укладання мокрого волосся, попередньо просушіть волосся рушником.
- Забороняється використовувати фен для сушіння синтетичних перук.
- Не використовуйте пристрій, якщо ви знаходитесь у сонному стані.
- Уникайте зіткнення гарячих поверхонь пристрою з обличчям, шиєю та іншими частинами тіла.
- Не кладіть пристрій під час роботи на чутливі до тепла поверхні, на м'яку поверхню (наприклад, на ліжко або на диван) та не накривайте пристрій.
- Забороняється використовувати пристрій за наявності пошкоджень мережного шнура або вилки мережного шнура, якщо пристрій працює з переміщеннями, а також після його падіння.
- Забороняється самостійно ремонтувати пристрій. Не розбирайте пристрій самостійно, при виникненні будь-яких несправностей, а також після падіння пристрою вимкніть пристрій з електромережі та зверніться до будь-якого авторизованого (уповноваженого) сервісного центру за контактними адресами, вказаними у гарантійному талоні та на сайті [www.vitek.ru](http://www.vitek.ru).
- Щоб уникнути пошкоджень, перевозьте пристрій тільки у заводській упаковці.
- Для захисту навколишнього середовища після закінчення терміну служби пристрою не викидайте його разом з побутовими відходами, передайте пристрій у спеціалізований пункт для подальшої утилізації.



## УКРАЇНЬСКА

- Зберігайте пристрій у сухому прохолодному місці, недоступному для дітей і людей з обмеженими можливостями.

*ПРИСТРІЙ ПРИЗНАЧЕНИЙ ЛИШЕ ДЛЯ ПОБУТОВОГО ВИКОРИСТАННЯ*

### **ВИКОРИСТАННЯ ФЕНУ**

**Після транспортування або зберігання пристрою при зниженій температурі необхідно витримати його при кімнатній температурі не менше трьох годин.**

- Перед вмиканням переконайтеся у тому, що напруга електричної мережі відповідає робочій напрузі пристрою.
- Видаліть будь-які наклейки, що заважають роботі пристрою.
- Повністю розмотайте мережний шнур.
- Вставте вилку мережного шнура в електричну розетку.
- За допомогою перемикача (1) встановіть потрібний режим роботи:
  - «0» – фен вимкнений;
  - «» – подача гарячого повітря
  - «» – подача гарячого повітря з максимальною швидкістю повітряного потоку.

**Примітка:** При першому використанні можливе з'явлення стороннього запаху та невеликої кількості диму від нагрівального елемента, це допустимо.

- Після закінчення роботи вимкніть фен, встановивши вимикач (1) у положення «0», і витягніть вилку мережного шнура з електричної розетки.

### **Захист від перегріву**

Система захисту від перегріву вимикає фен, якщо перевищена температура виходячого потоку повітря. Якщо фен вимкнувся під час використання, установіть перемикач режимів роботи (1) у положення «0», витягніть мережну вилку з електричної розетки і перевірте, чи не заблоковані вхідні і вихідні отвори. Дайте фену

## УКРАЇНЬСКА

остигнути протягом 5-10 хвилин, після чого увімкніть його знов. Не блокуйте повітряні отвори під час використання фену та не допускайте потрапляння волосся у його повітрязбірний отвір.

### ЧИЩЕННЯ ТА ДОГЛЯД

- Фен призначений тільки для побутового використання.
- Встановіть перемикач режимів роботи (1) у положення «0» і вимкніть фен з електричної мережі.
- Корпус можна протерти вологою тканиною, після чого його слід витерти досуха.
- Очистіть решітку повітрязбірника (3) за допомогою щітки.
- Забороняється занурювати пристрій у воду або у будь-які інші рідини.
- Забороняється для чищення корпусу використовувати абразивні мийні засоби і розчинники.

### ЗБЕРІГАННЯ

- Якщо ви не користуєтеся феном, мережну вилку слід вийняти з електричної розетки.
- Дайте фену остигнути після використання, зберігайте пристрій у сухому прохолодному місці, недоступному для дітей.
- Ніколи не намотуйте мережний шнур довкола фену, так як це може привести до його пошкодження. Акуратно поведіться з мережним шнуром, забороняється смикати, перекручувати або розтягувати шнур, особливо біля мережної вилки та у місці входу в корпус фену. Якщо під час використання фена шнур перекручується, періодично розпрямляйте його.
- Для зручності зберігання пристрою передбачена петелька (5), за допомогою якої можна підвісити фен за умови, що у цьому положенні на фен не потраплятиме вода, а для зменшення габаритів фену Ви можете скласти ручку (4).

### КОМПЛЕКТ ПОСТАЧАННЯ

Фен – 1 шт.

Інструкція – 1 шт.



# УКРАЇНЬСКА

## ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Напруга живлення: 220-240 В, ~ 50/60 Гц

Максимальна споживальна потужність: 1200 Вт



*Не використовуйте пристрій під час прийняття ванни. Не підвішуйте та не зберігайте пристрій у місцях, де він може впасти у ванну або раковину, наповнену водою; не занурюйте корпус пристрою, мережний шнур або вилку мережного шнура у воду або у будь-яку іншу рідину.*

*Виробник залишає за собою право змінювати характеристики пристроїв без попереднього повідомлення*

**Термін служби пристрою – 3 роки**

### Гарантія

Докладні умови гарантії можна отримати в дилера, що продав дану апаратуру. При пред'явленні будь-якої претензії протягом терміну дії даної гарантії варто пред'явити чек або квитанцію про покупку.



*Даний продукт відповідає вимогам Директиви 2014/30/ЄС щодо електромагнітної сумісності та Директиви 2014/35/ЄС щодо низьковольтного обладнання.*

# КЫРГЫЗ

## ФЕН VT-8210 BK

Фен чачты кургатууга жана жасоого арналган.

### СЫПАТТАМА

1. Иштөөчү режимдерди которгучу (0\❁❁)
2. Аба агымынын концентратору
3. Аба алгычтын панжарасы
4. Фендин бүктөмө туткасы
5. Асып коюу үчүн илмеги

### КӨҢҮЛ БУРУҢУЗДАР!

- Фенди ванна бөлмөсүндө колдонгондон кийин электр шнурунун сайгычын электр тармагынан сурушу зарыл, себеби суунун жакындыгы шайман өчүргүч менен өчүрүлгөндө деле коркунучту жаратат.
- Кошумча коргоону үчүн электр тармагында потенциалдуу иштеткен тогу 30 мА ашырбаган коргоп өчүрүүчү аспабын (устройство защитного отключения – УЗО) орнотулушу максатка ылайыктуу, аспапты орнотулуш үчүн адиске кайрылыңыз.

### КООПСУЗДУК ЧАРАЛАРЫ

Электр шайманды пайдалануудан мурун ушул колдонмону көңүл коюп окуп-үйрөнүп, аны маалымат катары сактап алыңыз.

Шайманды тике дайындоосу боюнча гана, ушул колдонмодо жазылганга ылайыктуу колдонуңуз. Шайманды туура эмес пайдалануу анын бузулуусуна, колдонуучуга же колдонуучунун мүлкүнө зыян келтирүүгө алып келиши мүмкүн.

- Шайманды иштетүүдөн мурун чыңалуусу электр тармагынын чыңалуусуна ылайык болгонун текшерип алыңыз.
- Өрт коркунучун жоюу үчүн чайнекти электр розеткасына туташтырганда кошуучу түзүлмөлөрдү колдонбоңуз.
- Шайманды иштеткенде электр шнурун толук узундугуна жандыруу рекомендацияланат.
- Электр шнурун:
  - ысык буюмдарга тийгизбей;

## КЫРГЫЗ

- учтуу кырлардын үстүтнөн тартпай;
- шайманды көтөрүү үчүн тутка катары пайдаланбаңыз.
- Шайманды аэрозолдорду чачкан же жеңил жалындап кетүүчү суюктуктар колдонулган жерлерде колдонбоңуз.
- Чачты жасалап бүткөндөн кийин гана лакты колдонуңуз.
- Иштеп турган шайманды эч качан кароосуз калтырбаңыз.
- Иштеткенден кийин же тазалоонун алдында шайманды милдеттүү түрдө электр тармагынан ажыратыңыз.
- Шаймандын корпусун жана сайгычын суу колуңуз менен тийбеңиз.
- Шайманды электр тармагынан сурганда аны шнурду кармап эч качан тартпаңыз, сайгычынан кармап абайлап розеткадан чыгарыңыз.
- Ваннада кириген убакытта шайманды колдонбоңуз.
- Шайманды ваннага же суу толтурулган раковинага түшө турган жерлерге илбеңиз да ошол жерлерде сактабаңыз, шайманды сууга же башка суюктуктарга салбаңыз.
- Шайман сууга түшкөн болсо, токтоосуз кубаттуучу сайгычты розеткадан суруп, андан кийин гана шайманды суудан чыгарсаңыз болот.
- Балдардын коопсуздугу үчүн таңгак катары колдонгон полиэтилен баштыктарды кароосуз таштабаңыз.
- **Көңүл буруңуздар!** Полиэтилен баштыктар же таңгак пленкасы менен ойногонго балдарга уруксат бербейиз. **Тумчуктуруунун коркунучу бар!**
- Шайманды оюнчук катары колдонбоо үчүн балдарга көз салыңыз.
- Шайман иштеген учурда балдарга шаймандын корпусун, электр шнурун жана кубаттуучу сайгычын тийгенге уруксат бербейиз.
- Шайман иштеп турган учурда жанында балдар же жөндөмдүүлүгү төмөн адамдар бар болгондо өзгөчө абайлаңыз.

## КЫРГЫЗ

- Бул шайман балдар колдонгонго ылайыкташтырылбаган.
- Бул шайман дене күчү, сезими же акыл-эси жагынан жөндөмдүүлүгү төмөн (ошонун ичинде балдар да) адамдар же колдонуу боюнча тажрыйбасы же билими жок болгон адамдар, эгерде алардын коопсуздугуна жооптуу адам аларды көзөмөлдөп же инструкциялаган болбосо колдонуу үчүн ылайыкташтырылбаган.
- Шайман иштеп турганда жана иштөө циклдердин арасында аны балдар жетпеген жерге коюңуз.
- Шайманды суу чачты кургатуу жана жасалоо үчүн колдонбоңуз, чачты сүлгү менен алдын ала кургатып алыңыз.
- Шайманды синтетикалык париктерди жасалоо үчүн колдонгонго тыюу салынат.
- Уйкудагы абалда болсоңуз, шаймады колдонбоңуз.
- Шаймандын ысык жактары бетинизге, моюнуңузга жана башка денеңиздин бөлүктөрүнө тийгенден абайлаңыз.
- Иштеп турган учурда шайманды ыссыктыктан бузула турган беттерге, жумушак нерсеге (мисалы, керебеттин же дивандын үстүнө) салбаңыз, анын үстүн жаппаңыз.
- Электр шнурдун же сайгычтын бузулган жерлери болсо же шайман иштеп-иштебей турса жана шайман кулап түшкөндөн кийин аны колдонууга тыюу салынат.
- Шайманды өз алдынча оңдогонго тыюу салынат. Шайманды өз алдынча ажыратпай, ар кыл бузулуулар пайда болгон же шайман кулап түшкөн учурларда аны розеткадан суруп, кепилдик талонундагы же [www.vitek.ru](http://www.vitek.ru) сайтындагы тизмесине кирген автордоштурулган (ыйгарым укуктуу) тейлөө борборуна кайрылыңыз.
- Бузулуулар пайда болгонго жол бербөө үчүн шайманды заводдук таңагында гана транспорттоо зарыл.
- Айлана чөйрөнү коргоо максатында шаймандын кызмат мөөнөтү бүткөндөн кийин аны турмуштук

калдыктары менен чогу ыргытпай, утилизациялоо үчүн адистештирилген пунктуна тапшырыңыз.

- Шайманды балдар жана жөндөмдүүлүгү төмөн болгон адамдар жетпеген жеринде сактаңыз.


### АСПАП ТУРМУШ-ТИРИЧИЛИК КОЛДОНУУГА ГАНА АРНАЛГАН


#### ФЕНДИ КОЛДОНУУ ЭРЕЖЕЛЕРИ

**Төмөндөгөн температурада шайманды транспорттоодон же сактоодон кийин аны үч сааттан кем эмес мөөнөткө үй температурасында сактоо зарыл.**

- Шаймандын иштөө чыңалуусу электр тармагындагы чыңалуусуна ылайык болгонун текшерiniz.
- Шаймандын иштөөсүнө тоскоолдук кылган ар кандай чаптамаларды сыйрып алыңыз.
- Электр шнурун толук узундугуна жандырып алыңыз.
- Электр шнурунун сайгычын электр розеткасына сайыңыз.
- Которгучтун (1) жардамы менен керектүү режимди таңдаңыз:

«0» – фен өчүрүлгөн;

«» – ысык абаны берүү

«» – ысык шамалды максималдуу аба агымы менен үйлөтүү.

**Эскертүү:** Биринчи колдонгондо, ысытуучу элементтен башкача жыт жана бир аз түтүн чыгышы мүмкүн.

- Фенди колдонгонуп бүткөндөн кийин которгучту (1) «0» абалына коюп, шайманды өчүрүңүз да электр шнурунун сайгычын электр розеткасынан чыгарыңыз.

#### Өтө ысытуудан коргонуу

Өтө ысытуудан коргонуу системасы чыгуучу аба агымынын температурасы өтө төмөн болгондо фенди өчүрөт. Фенди колдонгон учурда ал өчүп калса, режимдердин которгучун (1) «0» абалына которуңуз, кубаттуучу сайгычты розеткадан суруп, аба кирүүчү жана чыгуучу тешиктер жабылбаганын текшерiniz. Фенди

## КЫРГЫЗ

5-10 мүнөт муздатып, кайра иштетсеңиз болот. Фенди колдонгондо тешиктерин жаппай, чачыңыз аба алуучу тешигине түшкөндөн абайлаңыз.

### ТАЗАЛОО ЖАНА КАРОО

- Шайман турмуш-тиричилик колдонууга гана арналган.
- Режимдердин которгучун (1) «0» абалына которуп, кубаттуучу сайгычты розеткадан суруңуз.
- Корпусун нымдуу чүпүрөк менен сүртсө болот, андан кийин кургатып сүртүү зарыл.
- Щетканын жардамы менен аба алгычтын панжарасын (3) тазалап алыңыз.
- Шайманды сууга же башка суюктуктарга салууга тыюу салынат.
- Корпусту тазалоо үчүн абразивдүү жуучу каражаттарды же эритүүчү суюктуктарды колдонууга тыюу салынат.

### САКТОО ЭРЕЖЕЛЕРИ

- Фенди колдонбогон учурларда кубаттуучу сайгычты электр розеткадан чыгарышы зарыл.
- Фенди муздатып, балдардын колу жетпеген кургак салкын жерде сактоо зарыл.
- Электр шнурун корпустун үстүнө эч качан түрбөңүз, себеби ал шнурдун бузулуусуна алып келгени мүмкүн. Электр шнурун абайлап колдонуңуз, аны өзгөчө шнур корпустун ичине кирген жакта жана кубаттуучу сайгычка жакын жерде кату тартууга, бурууга же чоюуга тыюу салынат. Эгерде колдонгон учурда шнур өтө буралып турса, мезгил-мезгили менен аны түздөтүп туруңуз.
- Фенди ыңгайлуу сактоо үчүн ал илмек (5) менен жабдылган, ал илмек менен фенди ага суу тийбеген жерге илип койсо болот, ал эми фендин тышчөлөмүн азайтуу үчүн туткасын (4) бүктөсөңүз болот.

### ЖАБДЫКТЫН ЖЫЙЫНТЫГЫ

Фен – 1 даана.  
Колдонмо – 1 даана.

## ТЕХНИКАЛЫК МҮНӨЗДӨМӨСҮ

Кубаттандыруу чыңалуусу: 220-240 В, ~ 50/60 Гц  
Максималдуу иштетүү кубаттуулугу: 1200 Вт



*Ваннада киринип турган убакытта шайманды колдонбоңуз.*

*Шайман суу толтурулган ваннага же раковинага түшө түргөн жеринде аспаңыз да сактабаңыз, шаймандын корпусун, электр шнуру менен кубаттуучу сайгычын сууга же башка ар кыл суюктуктарга салбаңыз.*

*Өңдүрүүчү шаймандардын мүнөздөмөлөрүн алдын ала эскертпей өзгөртүү укугун сактайт*

**Шаймандын кызмат мөөнөтү – 3 жыл**

### Кепилдик

Кепилдик берүү шарттары тууралуу толук маалыматтар буюмду саткан сатуучудан алууга болот. Кепилдик шарттарына ылайык талап кылып сатылган товарга чек же дүмүрчөктү көрсөтүү керек.

# EAC

**GB**

A production date of the item is indicated in the serial number on the technical data plate. A serial number is an eleven-unit number, with the first four figures indicating the production date. For example, serial number 0606xxxxxxx means that the item was manufactured in June (the sixth month) 2006.

**RUS**

Дата производства изделия указана в серийном номере на табличке с техническими данными. Серийный номер представляет собой одиннадцатизначное число, первые четыре цифры которого обозначают дату производства. Например, серийный номер 0606xxxxxxx означает, что изделие было произведено в июне (шестой месяц) 2006 года.

**KZ**

Бұйымның шығарылған мерзімі техникалық деректері бар кестедегі сериялық нөмірде көрсетілген. Сериялық нөмір он бір саннан тұрады, оның бірінші төрт саны шығару мерзімін білдіреді. Мысалы, сериялық нөмір 0606xxxxxxx болса, бұл бұйым 2006 жылдың маусым айында (алтыншы ай) жасалғанын білдіреді.

**UA**

Дата виробництва виробу вказана в серійному номері на табличці з технічними даними. Серійний номер представляє собою одинадцятизначне число, перші чотири цифри якого означають дату виробництва. Наприклад, серійний номер 0606xxxxxxx означає, що виріб був виготовлений в червні (шостий місяць) 2006 року.

**KG**

Буюм иштеп чыгарылган датасы сериялык номурунда техникалык маалыматтар жадыбалында көрсөтүлгөн. Сериялык номуру он бир орундуу сан болот, анын биринчи төрт саны өндүрүш датасын көрсөтөт. Мисалы, сериялык номуру 0606xxxxxxx болгон буюм 2006 жылдын июнунда (алтынчы айында) өндүрүлгөн.



ЗАПРЕЩЕНО УТИЛИЗИРОВАТЬ  
С БЫТОВЫМ МУСОРОМ.  
ОБРАТИТЕСЬ НА СООТВЕТСТВУЮЩИЙ ПУНКТ  
ПЕРЕРАБОТКИ ЭЛЕКТРИЧЕСКОГО  
И ЭЛЕКТРОННОГО ОБОРУДОВАНИЯ.